

# Morrisania East

Programa de Limpieza de Brownfields

Sitio No. C203183

310 East 161<sup>st</sup> Street

Bronx, NY



Department of  
Environmental  
Conservation

Septiembre 2025

## Borrador del Plan de Investigación para Sitio Brownfield Disponible para Comentarios Públicos

El público está invitado a comentar sobre un borrador de plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para investigar el sitio Morrisania East (“el sitio”) ubicado en 310 East 161<sup>st</sup> Street, Bronx, Condado del Bronx. Vea el mapa para la ubicación del sitio.

### Borrador del Plan de Investigación

El borrador del plan de investigación, llamado “**Plan de Trabajo de Investigación de Remediación**” (**RIWP, por sus siglas en inglés**), fue presentado al NYSDEC bajo el Programa de Limpieza de Brownfields de Nueva York. La investigación será realizada por TEG Morrisania Development LLC (“el/los solicitante(s)”) con supervisión de NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

### Cómo Comentar

NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el borrador del RIWP durante 30 días, desde el **11 de septiembre hasta el 11 de octubre de 2025**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través de DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203183/>.
- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada(s) en la sección “Dónde Encontrar Información.”
- Envíe sus comentarios al gerente del proyecto de NYSDEC listado en la sección “Preguntas Relacionadas con el Proyecto” en el área de “Información de Contacto.”

### Aspectos Destacados de la Investigación Propuesta en el Sitio

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, agua superficial, aguas subterráneas y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Investigaciones previas en el sitio han detectado compuestos orgánicos semivolátiles (SVOCs) y metales en el suelo; metales en las aguas subterráneas; compuestos orgánicos volátiles derivados del petróleo (VOCs) y VOCs clorados en el vapor del suelo.

Los componentes clave del plan de investigación incluyen:

- Perforación y muestreo de sondeos de suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el lugar;
- Recolección de vapor del suelo; y
- Instalación y muestreo de pozos de aguas subterráneas para monitorear los impactos de las áreas de preocupación en el sitio.

### Próximos Pasos

NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario y lo aprobará. NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado, se implementarán las actividades detalladas en el plan de trabajo.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe y se presentará a NYSDEC que resumirá los resultados. NYSDEC revisará el informe, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, denominado "Plan de Trabajo de Acción Remedial Preliminar". El plan de limpieza incluirá una evaluación de las acciones propuestas en el sitio, o recomendará una alternativa de no acción o de no más acción. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de 45 días de comentarios.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

### Descripción del Sitio

El sitio tiene 0.9 acres y limita al oeste con Concourse Village East, al este con Park Avenue, y al norte con la Calle E 161. Actualmente consiste en un área de estacionamiento asociada con un edificio multifamiliar existente de ocho pisos al norte. Anteriormente, el sitio había sido utilizado como un taller de reparación de automóviles, un taller de servicio de frenos de automóviles, viviendas residenciales y una iglesia en 1951. En 1969, una parte del Sitio se utilizó como un taller de soldadura y reparación de calderas, y una estación de gasolina. Para 1970, los edificios en el Sitio fueron demolidos y se construyó el actual estacionamiento en el Sitio. El desarrollo propuesto incluirá un edificio residencial de uso mixto de 26 pisos, de aproximadamente 277,206 pies cuadrados brutos (gsf), que contendrá 328 unidades de vivienda asequible y un espacio para instalaciones comunitarias en el Sitio. Se anticipa que el proyecto propuesto esté completamente operativo para el 2028.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Sitios Ambientales de NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C203183) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

### Programa de Limpieza de Brownfields

El Programa de Limpieza de Brownfields (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y rehabilitadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio Brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares, criterios o guías basados en la salud o el medio ambiente adoptados por DEC que sean aplicables según el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

### Manténgase Informado con DEC Delivers

**Lo animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a colocarla en un área destacada de su edificio para que otros la vean.**

Inscríbese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor, desestime este aviso si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa electrónicamente.

## **DECinfo Locator**

Mapa interactivo para acceder a documentos de DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

## **INFORMACIÓN DE CONTACTO**

### **Project-Related Questions**

Yildiz Palumbo, Project Manager  
NYSDEC, Division of Environmental Remediation  
47-40 21<sup>st</sup> Street, Long Island City, NY 11101  
p: (718) 482-4891  
[Yildiz.palumbo@dec.ny.gov](mailto:Yildiz.palumbo@dec.ny.gov)

### **Project-Related Health Questions**

Ryan Minzloff  
Public Health Specialist  
NYSDOH, Bureau of Environmental Exposure and Investigation  
Empire State Plaza, Corning Tower, 17<sup>th</sup> Floor, Albany, NY 12237  
p: (518) 408-5146  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

## **DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN**

Acceda a los documentos del proyecto a través de DECinfo Locator y en las siguientes ubicaciones:  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203183/>

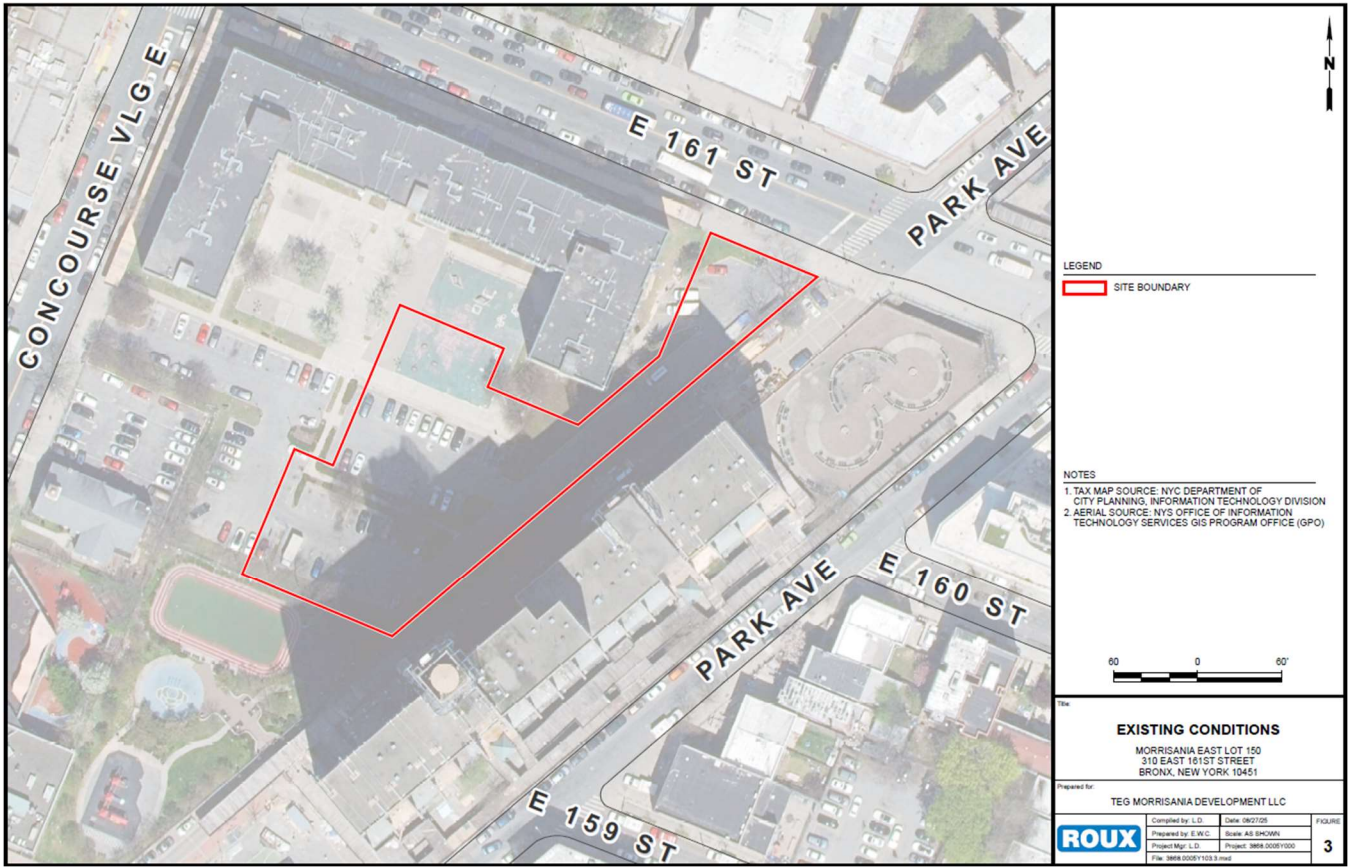
### **Sucursal Melrose**

Biblioteca Pública de Nueva York  
910 Morris Avenue  
Bronx, NY 10451  
(718) 588-0110  
[melrose@nypl.org](mailto:melrose@nypl.org)

### **Junta Comunitaria del Bronx 4**

1650 Selwyn Avenue, Suite 11A  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-0800  
[bx04@cb.nyc.gov](mailto:bx04@cb.nyc.gov)  
Horario de atención: 9:00 AM to 5:00 PM

# Ubicación del Sitio





## Translation Available. Don't see your language? Ask!

<b>English</b>	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
<b>العربية Arabic</b>	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
<b>Polski Polish</b>	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
<b>Français French</b>	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
<b>اردو Urdu</b>	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔